



فرم درخواست ترجمه همزمان (درحوزه خدمات اجتماعی) برای خانواده ها

FSI برای خانواده‌هایی که به زبان‌هایی غیر از انگلیسی صحبت می‌کنند، خدمات ترجمه همزمان را ارائه می‌دهد. به این منظور خانواده‌هایی که در جلسات، برنامه ریزی مسیریابی در سیستم خدمات معلولیت بریتیش کلمبیا نیاز به پشتیبانی دارند، به داوطلبان آموزش دیده معرفی می‌شوند.

نقش مترجم همزمان

این مترجمان افراد بیطرفی هستند که در طول جلسات یا گفتگوها بین خانواده‌ها و متخصصان، مطالب را دقیق و همزمان بصورت شفاهی ترجمه می‌کنند. این افراد راهکار یا پیشنهادی ارائه نمی‌کنند، نظر شخصی خود را مطرح نکرده و از هیچ یک از شرکت کنندگان طرفداری نمی‌کنند. وظیفه آنها این است که مطمئن شوند طرفین میتوانند به طور واضح با یکدیگر ارتباط برقرار کنند. مترجمان ما در زمینه واژه‌ها و مفاهیم مربوط به معلولیت آموزش دیده‌اند تا به برقراری ارتباطی محترمانه و دقیق کمک کنند.

توجه: دریافت رضایت از فردی که نیاز به خدمات ترجمه دارد، پیش شرط ارائه‌ی این خدمت است.

در حال حاضر ما خدمات ترجمه نوشتاری ارائه نمی‌دهیم.

لطفاً اطلاعات زیر را تکمیل کرده و آن را به این فرم آنلاین پیوست کنید

<https://app.smartsheet.com/b/form/00af6d50dcc44300a73787f5802bbd47>

Language Required *

☐ Arabic - العربية

☒ Farsi/Persian - فارسی

☐ Hindi

☐ Korean - 한국어

☐ Mandarin - 中文

☐ Punjabi - ਪੰਜਾਬੀ

☐ Somali - Somaliyeed

☐ Spanish - Español

☐ Tagalog - Tagalog

☐ Urdu

File upload *

Drop your files here

Browse

☐ Send me a copy of my responses

Submit



اطلاعات تماس

Date of Request	تاریخ امروز *
Name of Family Representative	نام فرد متقاضی (نماینده خانواده) *
Phone Number of Family Representative	شماره تلفن
Email Address of Family Representative	ایمیل

اطلاعات مورد نیاز برای دریافت خدمت ترجمه همزمان

Date of Service Needed	تاریخ جلسه
To ensure the best chance of securing an available interpreter, we kindly request at least five business days notice prior to the meeting. برای اطمینان از داشتن فرصت کافی جهت یافتن مترجم ، لطفاً درخواست خود را حداقل پنج روز کاری قبل از جلسه ثبت کنید.	
Meeting Start Time	زمان شروع جلسه
Approximate Length of Meeting	مدت تقریبی جلسه



Delivery Mode	جلسه به چه صورتی برگزار میشود
In-person	تلفنی
By Phone	حضوری
Virtual (video call)	مجازی (تماس ویدیویی)

Phone number (for phone meeting)	نشانی (برای جلسه حضوری)
Address (for in person meeting)	شماره تلفن (برای جلسه تلفنی)
Name of staff or professionals present	نام کارکنان، کارشناسان، یا متخصصانی که با ایشان جلسه دارید
What is the theme of the meeting?	موضوع جلسه
Examples: -meeting with Ministry regarding funding -meeting with medical professional regarding diagnosis -meeting with a service/agency regarding services offered مثال: - جلسه با وزارتخانه در مورد حمایت های مالی . - جلسه با پزشک در مورد تشخیص . - جلسه با نهادهای عمومی درباره خدماتی که ارائه می دهند .	



اطلاعات تکمیلی درباره جلسه

Please tell us more about who you will be meeting. Example: School staff, Community Living BC, etc.	
لطفاً توضیح دهید با چه افرادی جلسه خواهید داشت (مثال: کارکنان Community Living BC یا مدرسه)	
Name of Representative Person	نام فردی که با وی جلسه دارید (نماینده سازمان)
Job Title / Role of Representative Person	عنوان شغلی / نقش نماینده
Organization Name	نام سازمان
Organization Address	نشانی سازمان
Email Address of Representative Person	ایمیل نماینده*
Phone Number of Representative Person	شماره تلفن نماینده



رضایت نماینده خانواده برای درخواست مترجم

It is necessary that the people needing interpretation services have provided consent to have an interpreter present. Do you give consent?

ضروری است افرادی که به خدمات ترجمه همزمان نیاز دارند، رضایت خود را برای حضور مترجم اعلام کنند. آیا شما رضایت می‌دهید؟

COMMENTS and CONSENT

رضایت نامه و سایر مواردی که لازم می‌دانید مطرح کنید

You can copy-and-paste a family member's written consent here (any language)

شما می‌توانید متن رضایتنامه کتبی نماینده خانواده را (به هر زبانی) در این قسمت کپی کنید